



ЯЗЫК. СЕМИОТИКА. КУЛЬТУРА

МАЛАЯ СЕРИЯ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

---

Г. В. БОНДАРЕНКО

МИФОЛОГИЯ ПРОСТРАНСТВА  
ДРЕВНЕЙ ИРЛАНДИИ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва  
2003

ББК 63.3(0)  
Б 81

Издание осуществлено при поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда  
(РГНФ)  
проект 02-01-16089

**Бондаренко Г. В.**

Б 81      Мифология пространства Древней Ирландии. — М.: Языки славянской культуры, 2003. — 416 с. — (Язык. Семиотика. Культура. Малая сер.). (Вклейка после с. 352)

ISSN 1727-1649  
ISBN 5-94457-127-6

Монография является первым в России исследованием раннесредневековой ирландской картины мира, которая рассматривается в широком контексте кельтской мифологической традиции. Географически монография охватывает Ирландию и частично Уэльс. Исследование древнеирландских (и средневалийских) текстов, однако, не изолировано от сравнительного индоевропейского материала, других древних мифологий и традиций: галльской, греческой, индийской. Мифология пространства, мифология знания, переход от традиционной дописьменной к письменной христианской культуре занимают центральное место в книге. Рассматривается уникальный для ирландской мифологии феномен сакральных пентад, структурирующих пространство острова.

Книга предназначена для историков, филологов и всех интересующихся культурой кельтской Европы.

**ББК 63.3(0)**

**Григорий Владимирович Бондаренко**  
МИФОЛОГИЯ ПРОСТРАНСТВА  
ДРЕВНЕЙ ИРЛАНДИИ

Издатель А. Кошелев

Художественное оформление обложки  
Наталья Прокуратовой и Сергей Жигалкина

Корректор О. Заикина

Художественный консультант Л. М. Панфилова  
Подписано в печать 09.09.2003. Формат 84×108 1/32.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. п. л. 10, 53. Заказ №

Издательство «Языки славянской культуры». ЛР № 02745 от 04.10.2000.  
Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).  
E-mail: Lrc@comtv.ru

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G•E•C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales on this book.

ISBN 5-94457-127-6

© Г. В. Бондаренко, 2003  
© Языки славянской культуры, 2003

$\rho_{\text{Эйн}}$

# СОДЕРЖАНИЕ

## Часть первая

### ОРИЕНТАЦИЯ И МИФ. СВЯЩЕННЫЕ ДОРОГИ

<b>Введение. Пять дорог и раннесредневековая</b>	
Ирландия .....	11
<b>Глава I. Пять дорог в древнеирландской</b>	
литературе .....	33
<b>Глава II. «Откуда есть пошла» ирландская традиция?</b>	
(К дискуссии в современной кельтологии) .....	45
<b>Глава III. Предание о пяти дорогах в «Ночном</b>	
видении Фингена» .....	55
<b>Глава IV. Прозаические диннхенхас (старины мест)</b>	
Шлиге Дала (редакция С) .....	97
<b>Глава V. Прозаические диннхенхас Шлиге Дала</b>	
(редакция В из «Лейнстерской книги» и Laud 610) .	107
<b>Глава VI. Аллитерационная поэма «Búaid Cuinn,</b>	
rígtróid rogaide» .....	118
<b>Глава VII. Метрические диннхенхас Шлиге Дала .....</b>	159
<b>Глава VIII. Дороги и знание в «Разрушении заезжего</b>	
дома Да Дерга» («Togail Bruidne Da Derga») .....	167
<b>Глава IX. Пять дорог и древнеирландская картина</b>	
мира .....	193
<b>Заключение .....</b>	206

**Часть вторая**  
**ОТ КОРНЕЙ К ВЕТВЯМ.**  
**СВЯЩЕННЫЕ ДЕРЕВЬЯ**

<b>Введение.</b> Пять священных деревьев .....	215
<b>Глава I.</b> Пять деревьев в древнеирландской литературе .....	219
<b>Глава II.</b> Священные деревья: между историей и фольклором .....	230
<b>Глава III.</b> Появление деревьев. Трефуйлнгид и Финтан .....	234
<b>Глава IV.</b> Пять деревьев в «Старине мест» ( <i>dinnshenches</i> ) .....	253
<b>Глава V.</b> Пять деревьев в преданиях ( <i>scéil</i> ) .....	317
<b>Глава VI.</b> Биле Тортан и Эо Росса в житиях святых .....	335
<b>Заключение</b> .....	356
<b>Приложение.</b> Пять деревьев в картине мира гностиков и манихеев .....	359
<b>Библиография</b> .....	372
Источники .....	372
Литература .....	378
<b>Summary</b> .....	385
<b>Указатели</b> .....	390
Указатель имен собственных, исторических и мифологических реалий .....	390
Указатель географических названий .....	400
Указатель исследователей .....	406
Указатель письменных источников .....	410

## Часть первая

# ОРИЕНТАЦИЯ И МИФ. СВЯЩЕННЫЕ ДОРОГИ

Где дорога? Дорогу всегда нужно найти.  
Белый лист полон дорог... Проделаем ту же дорогу десять, сто раз... И у всех этих дорог свои собственные дороги. — Иначе они бы не были дорогами.

Эдмон Жабе. Книга вопросов

То была первая ночь, однако ей уже предшествовал целый ряд столетий.  
Рафаэль Кансинос Ассенс



## Введение

# ПЯТЬ ДОРОГ И РАННЕСРЕДНЕВЕКОВАЯ ИРЛАНДИЯ

Миф невозможен без истории, никакой миф, ирландский миф в частности. По сути миф — это и есть история, но история не для изложения в учебнике, а история для рассказа у очага или для освежающей вставки в научном докладе (почему бы и нет?). По сути ирландские мифы тоже лежат в плоскости истории: они историчны, так как рассказывались и записывались в исторический период, но важнее то, что они историчны как истории сами по себе, истории, где течет свое время, действуют свои герои и живописуется свое пространство. О некоторых чертах этого мифологического пространства у нас и пойдет речь.

В первой части я рассматриваю феномен пяти главных дорог Ирландии, существовавших как в мифологии, так и в истории острова. Эта тема никогда раньше не привлекала внимания ученых, исключая разве одну статью К. О Лохланна<sup>1</sup>. Пять главных дорог Ирландии — Шлиге Мидлуахра (*Slige Midlúachra*), Шлиге Куаланн (*Slige Cualann*), Шлиге Ассайл (*Slige Assail*), Шлиге Дала (*Slige Dala*) и Шлиге Мор (*Slige Mór*), равно как и пять ее священных деревьев, пять священных домов или пять пятин, принадлежат мифологической традиции (что не отменяет факт их существования в исторической Ирландии, древней или средневековой). Су-

---

<sup>1</sup> C. Ó Lochlainn. Roadways in ancient Ireland // *Féil-sgríbhinn Eóin Mhic Néill* / Ed. by E. Ua Rian. Ath Cliath, 1940.

щественной частью этой традиции, передающейся с дохристианских времен, было пятычленное деление острова. Важно предупредить заранее, что большая часть всех событий, протагонистов и реалий, упомянутых в книге, относится к мифологическому времени/пространству, воспринимавшемуся средневековыми ирландскими редакторами как отдаленное синтетическое прошлое острова.

В основном кельтологи, затрагивавшие тему пяти дорог Ирландии, отмечали их роль в истории (или псевдоистории<sup>2</sup>) как путей, соединяющих Тару, «королевский центр», с остальной Ирландией в период возраставшего влияния власти верховного короля Тары, начиная с эпохи династии И Нейлов. Пять главных дорог Ирландии как сюжетообразующий топос не фигурируют в позднейшем ирландском фольклоре, они принадлежали классическому репертуару филидов, и с падением власти независимых местных правителей и крахом традиционных поэтических школ память о дорогах была потеряна (из практического использования они вышли еще раньше).

В этой книге я попытаюсь показать, что упомянутые феномены-пентады представляют собой осколки уникальной космологии, отраженной в ряде ранних ирландских текстов. Фили-

<sup>2</sup> Псевдоисторией в ирландской историографии начиная с Т. О'Рахилли называют совокупность раннесредневековых генеалогий, хронологических компендиумов и преданий, созданных монахами и филидами. Все эти источники часто исторически недостоверны и стремятся примирить дохристианские мифологические и генеалогические данные с библейской и античной историей, Евсевием и Иеронимом, ставшими известными в Ирландии после принятия христианства. Э. Мак-Нилл использовал другой термин — синтетическая история, подразумевая тот самый синтез местной и христианской традиции в отношении к прошлому (E. MacNeill. *Phases of Irish History*. Dublin; Sydney, 1968. P. 89). К тому же важно, что псевдоистория воспринималась ее компиляторами как вполне реальная история и порой содержит зерна исторической действительности. Все это заставляет современных историков-ирландистов все чаще пользоваться термином синтетическая история (K. McCone. *Pagan Past and Christian Present in Early Irish Literature*. Maynooth, 1990. P. 54, 55).